

Surname	Centre Number	Candidate Number
Other Names		2



GCE AS – NEW

B810U20-1



SPANISH – AS component 2
Listening, Reading and Translation

MONDAY, 15 MAY 2017 – MORNING

2 hours

For Examiner's use only		
Question	Maximum Mark	Mark Awarded
1.	6	
2.(A)	7	
2.(B)	5	
3.(A)	6	
3.(B)	6	
4.(A)	5	
4.(B)	5	
5.	10	
6.(A)	5	
6.(B)	5	
7.	20	
8.	20	
Total	100	

ADDITIONAL MATERIALS

In addition to this question paper you will be issued with a recording for use with Section A, which you can access individually. Within the overall time of the assessment you will be allowed to stop, rewind and listen to the recording as often as you like.

You will also be issued with a reading resource folder for use with Section B.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Answer **all** questions.

Use black ink or black ball-point pen.

Write your answers in the spaces provided in this booklet. If you run out of space, use the continuation pages at the back of the booklet, taking care to number the question(s) correctly.

No dictionaries are allowed in any section of the exam.

INFORMATION FOR CANDIDATES

This paper carries 100 marks. The number of marks is given in brackets at the end of each question or part-question. There are 3 sections to the exam and you are advised to spend;

- 40 minutes on Section A
- 40 minutes on Section B, of which you should spend 5 minutes reading
- 40 minutes on Section C.

SECTION A – LISTENING (30 marks)

Answer all questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

Q3(B) is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract, but you must not transcribe whole sections.

Question 1

Escucha este reportaje sobre las costumbres de los españoles y empareja las frases de la Lista A con las frases apropiadas de la Lista B. **[6]**

Escribe tus respuestas en las casillas correspondientes.

Ejemplo

La forma de actuar de los españoles podría

m

Lista A

- (a) Los horarios en España
- (b) Los españoles cenar mucho más tarde
- (c) Ir de tapas
- (d) Las fiestas en España
- (e) La costumbre de los saludos indica que
- (f) La tradición de la siesta

Lista B

- (g) les apetece a los visitantes
- (h) son un horror
- (i) locos para muchos turistas
- (j) los españoles son muy caritativos
- (k) que los sudamericanos
- (l) es una costumbre muy sana
- (m) sorprender a muchos europeos**
- (n) son muchas y variadas
- (o) que sus vecinos europeos
- (p) es una pérdida de tiempo
- (q) los españoles son muy amables
- (r) son muy diferentes de los de otros países europeos
- (s) costar mucho dinero
- (t) les encanta a los rusos

Question 2 (A)

Después de escuchar la *Entrevista con la cantante colombiana, Shakira*, haz el siguiente ejercicio **en español**.

Pon una cruz [X] en la casilla apropiada para indicar que las afirmaciones son verdaderas [V], o falsas [F]. En el caso de que sean falsas, corrígelas. **[7]**

N.B. Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient to simply negate the statement given. You should use your own words as far as possible and you may use words **(but not whole sentences)** that you hear in the recording.

- (a) El padre de Shakira fue quien oyó el potencial en su voz.

Corrección, si es necesaria

V

F

☐
☐

- (b) Shakira afirma que solo tiene que darle crédito a su padre por su éxito.

Corrección, si es necesaria

☐
☐

- (c) Al componer una canción, Shakira prefiere escribir las palabras antes que la música.

Corrección, si es necesaria

☐
☐

- (d) En un concierto, tiene miedo al público.

Corrección, si es necesaria

☐
☐

- (e) Para Shakira, ser madre de un hijo es más fácil que cantar en un concierto.

Corrección, si es necesaria

☐
☐

- (f) Según Shakira, las canciones de cuna tradicionales siempre son bonitas.

Corrección, si es necesaria

☐
☐

- (g) A Shakira le gusta cantar bonitas canciones conocidas a su hijo.

Corrección, si es necesaria

☐
☐

Question 2 (B)

Escucha otra vez la entrevista con *Shakira* y rellena los espacios en blanco del siguiente texto con la respuesta correcta de la lista. **[5]**

Cuando Shakira era **(1)** su padre la **(2)** de los críticos. Lo que le encanta en un concierto es cuando la gente **(3)** al ritmo de su **(4)** , mostrando así su **(5)** Shakira suele cantar canciones a su hijo para hacerle dormir. Por ejemplo, le canta canciones famosas de Ella Fitzgerald y Billy Holliday.

1. (a) madre
(b) joven
(c) famosa
2. (a) protegía
(b) elogiaba
(c) denunciaba
3. (a) silba
(b) grita
(c) vibra
4. (a) música
(b) guitarra
(c) baile
5. (a) enfado
(b) ruido
(c) alegría

Question 3 (A)

Escucha la noticia en la radio titulada *Oportunidades en el turismo para los jóvenes* y responde a las preguntas siguientes **en español**. **[6]**

Puedes utilizar palabras tomadas del texto pero no debes transcribir frases palabra por palabra. No se requieren frases completas y, si procede, puedes utilizar palabras sueltas.

- (a) ¿Qué indica la importancia creciente del turismo?

Escribe **dos** detalles.

[2]

.....

.....

- (b) ¿En qué área del turismo se ha notado el incremento más grande?

[1]

.....

- (c) ¿Qué ventaja geográfica favorece el crecimiento en España?

[1]

.....

- (d) ¿En qué dos establecimientos se han incrementado las ofertas de trabajo?

Escribe **dos** detalles.

[2]

.....

.....

6

Question 3 (B)

Q3(B) is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract, but you must not transcribe whole sections.

Escucha otra vez la noticia en la radio titulada *Oportunidades en el turismo para los jóvenes* y escribe un resumen **en español** sobre los temas siguientes. No es necesario usar oraciones completas.

[6]

- Aspectos positivos del Máster en Turismo en la Universidad de Girona
Escribe **dos** detalles.

[2]

.....

.....

.....

- Aspectos en que destaca el Máster en Turismo de la Universidad de Málaga
Escribe **dos** detalles.

[2]

.....

.....

.....

- Aspectos prácticos en los cuales se forma un joven español que estudia Turismo
Escribe **dos** detalles.

[2]

.....

.....

.....

SECTION B – READING (30 marks)

Answer all questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

Question 4 (A)

Lee el extracto de la novela *Nada*, y luego haz el ejercicio siguiente.

Pon una cruz [X] en la casilla correcta para indicar cuáles de las afirmaciones son las **cinco** verdaderas, según la información en el texto. **[5]**

- | | |
|---|--------------------------|
| (a) La protagonista no pudo viajar en el tren que prefería. | ☐ |
| (b) Sus parientes la esperaban en el andén. | ☐ |
| (c) Pasó todo el viaje con mucho miedo. | ☐ |
| (d) Le encantaba la sensación de estar libre. | ☐ |
| (e) El viaje le afectó físicamente. | ☐ |
| (f) Había poca gente en la estación. | ☐ |
| (g) La estación estaba cerca del mar. | ☐ |
| (h) Al llegar a la estación, tuvo una impresión agradable. | ☐ |
| (i) La protagonista se sentía muy contenta con la ropa que llevaba. | ☐ |

Question 4 (B)

En el extracto de la novela *Nada*, **busca** una palabra o frase que significa lo siguiente:

[5]**Ejemplo:****a las 12 de la noche*****medianoche***

- (a) diferente
 (b) lo que circula por las venas
 (c) sorpresa
 (d) algo que afecta a uno de los
cinco sentidos
 (e) impaciente

Question 5

Lee el texto sobre *la Tomatina*, y luego elige la palabra correcta para rellenar los diez espacios en blanco.

[10]

Buñol se prepara a celebrar el 70 aniversario de la Tomatina con un **(1)**
 (camión / lanzamiento / éxito) récord de tomates y la **(2)** (delincuencia
 / despedida / asistencia) de más de veinte mil personas. Los españoles formarán el
(3) (mejor / peor / mayor) grupo de participantes, pero el porcentaje de
 indios, japoneses y británicos **(4)** (sobrepasará / destacará / jugará) el
 30%. Los espectadores en el extranjero verán el **(5)** (alcalde /
 ayuntamiento / evento) gracias a la introducción de unas aplicaciones de Google. Además, los
(6) (deportistas / aficionados / lanzadores) podrán acceder a un juego
 digital que **(7)** (consiste / depende / compra) en defender a Buñol contra
 los ataques de unos visitantes **(8)** (simpáticos / divertidos / ladrones) que
 están fuera de **(9)** (desorden / control / botellón) y quieren robar todos
 los tomates del mundo. Habrá una gran variedad de niveles y **(10)** (bolas
 / pistolas / tácticas) disponibles a los usuarios.

BLANK PAGE

Question 6 (A)

Lee el texto sobre el cuadro de Picasso, *Guernica*, y responde a las preguntas siguientes **en español**.
[5]

Puedes utilizar palabras tomadas del texto pero **no debes transcribir frases palabra por palabra**.
No se requieren frases completas y, **si procede, puedes utilizar palabras sueltas**.

(a) ¿Cómo llegó el pintor a informarse del ataque? [1]

.....

(b) ¿Cuántos aspectos específicos del ataque se pintan en el cuadro? [1]

.....

(c) ¿En qué formato Picasso pintó el cuadro? [1]

.....

(d) ¿Qué animal está sufriendo en la pintura? [1]

.....

(e) ¿Cómo simboliza el *Guernica* a las guerras contemporáneas? [1]

.....

Question 6 (B)

Lee el texto sobre el *Guernica* y completa las oraciones con las palabras o frases correctas: **[5]**

- (a) Lo que le **(1)** (pagó / mandó / inspiró) a Picasso a pintar el cuadro famoso fue **(2)** (su respeto por Franco / su amor por Hitler / la destrucción del pueblo vasco).
- (b) La intención de Picasso fue **(3)** (mostrar el poder de los aviones alemanes / hacer que el espectador se horrorizara / entretener al espectador).
- (c) La postura de **(4)** (los niños / las mujeres / los hombres) en el cuadro refleja **(5)** (la crueldad del mundo humano / lo espectacular de la guerra / la salvación de España).

SECTION C – TRANSLATION (40 marks)

Answer all questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

Question 7

Translate the following text into English:

[20]

El turismo cultural ya no está reservado solo a las personas con recursos económicos. Se reconoce como una necesidad que contribuye al desarrollo de los países y sus regiones. El vínculo entre cultura y turismo ha destacado la importancia de conocer monumentos y sitios históricos. El turismo cultural juega un papel muy importante en los países hispanicos para dar a conocer, preservar y disfrutar el patrimonio cultural y turístico de cada país.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting or typing. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Question 8Traduce **al español**:**[20]**

1. Recent surveys show that ninety per cent of young Spaniards think the following aspects of life important:

.....

.....

.....

2. having good family relationships and nice friends to rely on.

.....

.....

.....

3. Moreover, earning money and being successful at work are also very important to them.

.....

.....

.....

.....

.....

4. It is perhaps not surprising that they have a rather positive self image, and value qualities like being hard working, kind and responsible.

.....

.....

.....

.....

.....

END OF PAPER

BLANK PAGE

[illegible]

BLANK PAGE